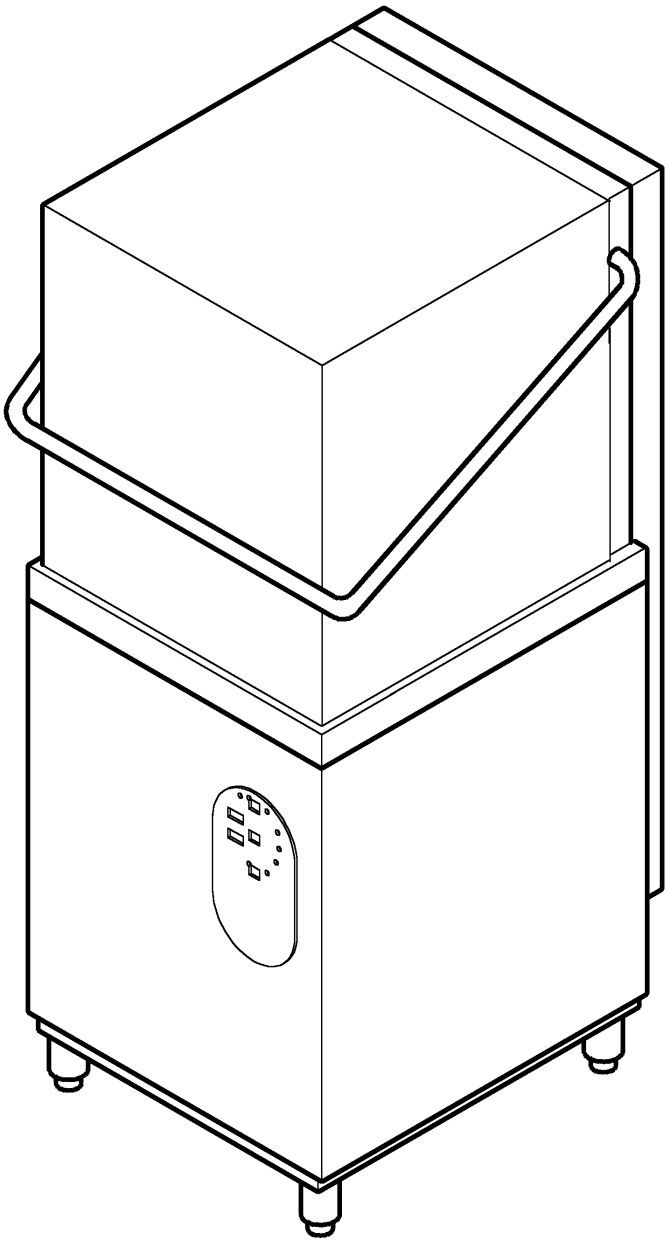
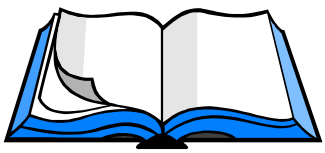
10/2013

Mod: 015/25D-NP

Production code: ST70BE2

Diamond
catering equipment





SOMMAIRE

CHAP 1 PRÉFACE 31

CHAP.2 INSTALLATION 31

2.1 DEPLACEMENT ET DEBALLAGE 31
2.2 BRANCHEMENT ELECTRIQUE 32
2.3 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE 32
2.4 CONNEXION AU RESEAU DE VIDANGE 33
2.5 REGLAGES ET CONTROLES 33
2.6 DOSEUR LIQUIDE DE RINCAGE 33
2.7 DETERGENT 34

CHAP.3 PRESCRIPTIONS DE SECURITE: 34

3.1 RISQUES RESIDUELS ET AVERTISSEMENTS 34
3.2 CONDITIONS NORMALITE SERVICE 35

CAP.4 UTILISATION DE LA MACHINE 36

4.1 DESCRIPTION DES COMMANDES 36
4.2 MODE D'EMPLOI 36
4.2.1 FONCTION DE VIDANGE AUTOMATIQUE 38
4.3 UTILISATION DE LA MACHINE 38
4.4 OPÉRATIONS DE FIN SERVICE 39

CHAP. 5 ENTRETIEN 40

5.1 REGLES GENERALES 40
5.2 ENTRETIEN PERIODIQUE (à effectuer tous les 20 jours au minimum) 40

CHAP. 6 INDICATIONS ALARMES MACHINE. 41

CHAP. 7 DEMANTELEMENT 42

7.1 MISE AU REBUT DE LA MACHINE 42
7.2 COMMENT ELIMINER CE PRODUIT 42

CHAP 1 PRÉFACE

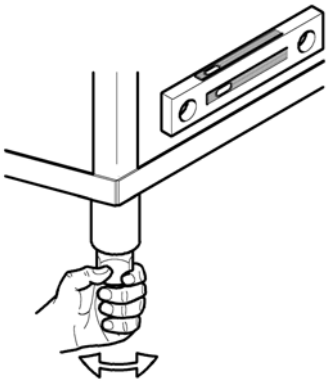
Les avertissements contenus dans ce manuel fournissent d'importantes indications concernant la sûreté dans les différentes phases de l'installation, de l'emploi et de l'entretien.
L'opérateur a le devoir de lire attentivement ce manuel avant de commencer toute opération concernant le déplacement, l'installation, l'usage, l'entretien ou la mise au rebut de la machine, Il faut donc garder soigneusement ce livret, en le plaçant dans un endroit sûr, et en faire plusieurs copies pour la consultation fréquente.

CHAP.2 INSTALLATION

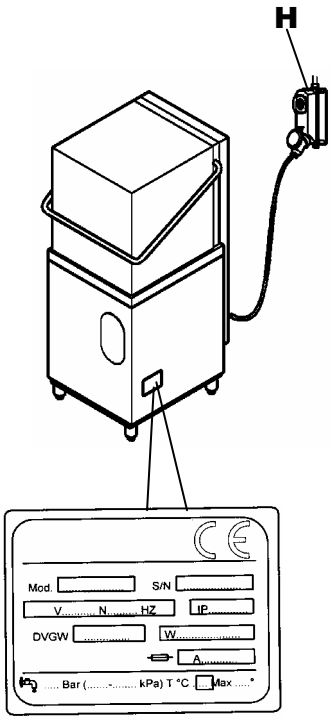
2.1 DEPLACEMENT ET DEBALLAGE

- Le déplacement doit être exécuté avec soin au moyen d'un élévateur.
- Vérifier l'intégrité de l'appareil; en cas de dommages visibles, renseigner immédiatement le vendeur et le transporteur qui a effectué le transport. En cas de doute, ne pas utiliser la machine jusqu'à ce qu'elle ait été contrôlée par le personnel spécialisé.
- Transporter la machine sur le lieu prévu pour la mise en place et la déballer.

Les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent un danger potentiel.

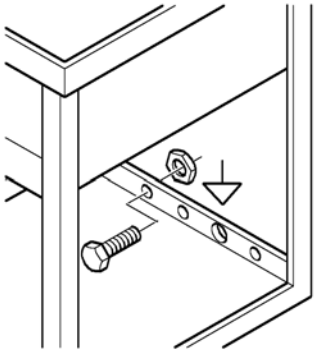


- La mise en place doit être exécutée selon les consignes du constructeur et par un personnel qualifié.
- Cette machine n'est destinée qu'au raccordement fixe.
- Positionner la machine en ayant soin de la mettre parfaitement de niveau en reglant ses vérins.
- Le dallage devra tenir compte du poids global de la machine.
- Suivant les indications du schéma d'installation de la machine, prévoir dans le local de lavage, les installations d'alimentation électrique, d'approvisionnement d'eau et d'évacuation.



.2 BRANCHEMENT ELECTRIQUE

1. La connexion au réseau devra être exécutée au moyen d'un interrupteur général. (**H**) De type omnipolaire, il interrompt tous les contacts y compris le neutre, avec une distance entre les contacts ouverts d'au moins 3 mm, avec déclenchement magnéto-thermique de sécurité ou accouplé à des fusibles et capable d'être compatible avec les indications de la fiche technique, et de la plaque de l'appareil.
2. S'assurer que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent à celles qui sont indiquées sur l'étiquette des caractéristiques techniques placée sur le côté droit de la machine.
3. Une mise à la terre efficace, imposée par les normes de prévention en vigueur, est un gage de sécurité pour l'opérateur et pour l'appareil.
4. Il est absolument défendu d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges.
5. L'appareil doit en outre être inclus dans un système équipotentiel dont la connexion est exécutée au moyen d'une vis indiquée par le symbole. ⏚ Le conducetur équipotentiel devra avoir une section de 10 mm² .

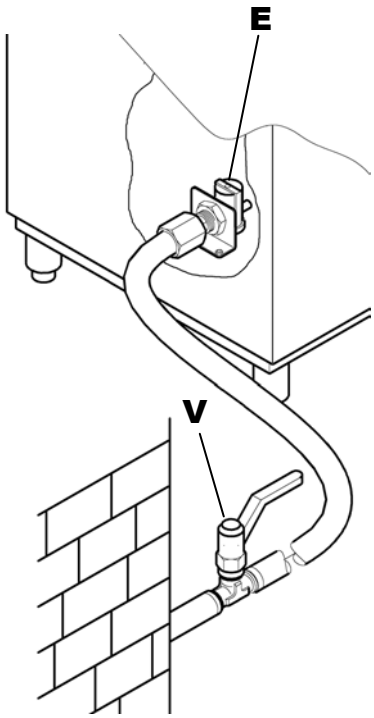


Le câble d'alimentation pourra être remplacé seulement par un câble ayant la même section, du type H07RN-F.

Pour d'autres informations, vous pouvez consulter le schéma électrique ci-joint.

2.3 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Préparer le local selon le schéma hydraulique ci-joint.



Avant de raccorder la machine, s'assurer qu'une soupape à vanne a été intercalée entre le réseau de distribution d'eau et la machine, afin de pouvoir couper l'alimentation au besoin ou en cas de réparation.

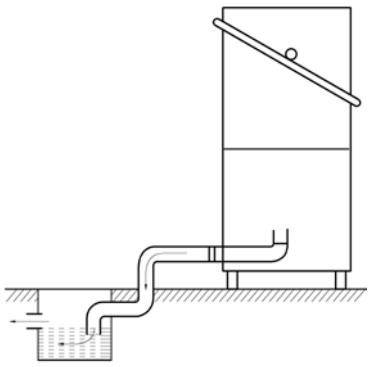
Au moyen d'un tuyau flexible, relier l'électrovanne (**E**) de remplissage à la vanne d'arrivée d'eau (**V**) et s'assurer que la portée de l'alimentation ne soit pas inférieure à 20 l/min.

S'assurer que la température et la pression de l'eau d'alimentation correspondent aux valeurs indiquées dans la documentation technique.

Si la dureté de l'eau est supérieure aux valeurs indiquéers dans le tableau suivant, nous conseillons d'installer un adoucisseur en amont de l'électrovanne d'alimentation de la machine.

En cas de très forte concentration de minéraux résiduels dans l'eau ou de conducibilité élevée, nous récommandons d'installer un équipement de déminéralisation étallonée pour avoir une dureté résiduelle comme indiqué dans le tableau suivant.

	Caractéristiques		Da	A
Dureté	Dégrés français	f	5	10
	Dégrés allemands	°dH	4	7’5
	Dégrés anglais	°e	5	9,5
	Parties pour milion	ppm	70	140
Minéraux résidus	Maximum	mg/l	300/400	



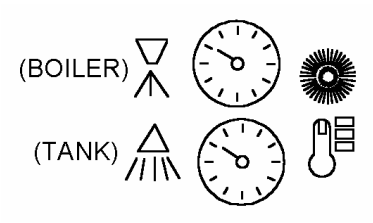
2.4 CONNEXION AU RESEAU DE VIDANGE

Etant donné que le vidange de la cuve s’effectue par gravité, l’évacuation doit être située à un niveau inférieur à la base de la machine.

Le raccord de vidange doit être relié à un puisard ou à un drain siphonné creusé dans le sol au moyen d’un tuyau flexible.

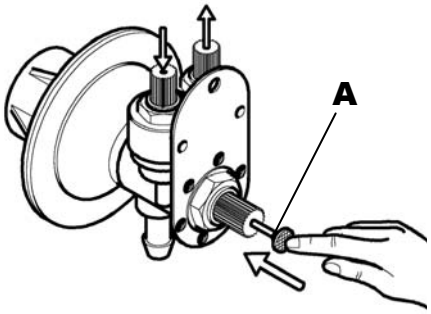
Les dimensions du vidange de la machine sont indiquées dans le schéma d’installation.

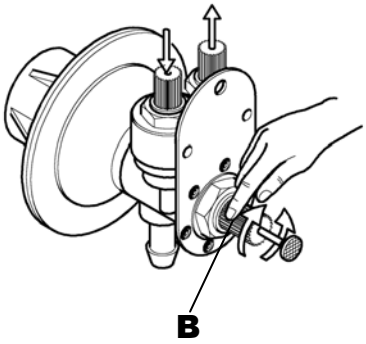
2.5 REGLAGES ET CONTROLES



La température de la cuve de lavage est réglée à 55° C environ par un thermostat fixe. Cette température favorise l’ exploitation correcte des propriétés chimiques des détergents pour le lavage industriel.
La température du réchauffeur réglée par un thermostat fixe est de 85°C environ.

2.6 DOSEUR LIQUIDE DE RINCAGE

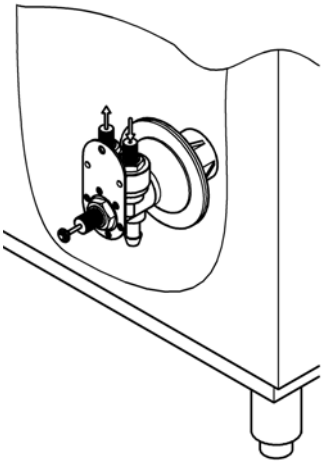




Avant d’effectuer son réglage, le doseur et le tuyau d’alimentation correspondant devront être remplis en agissant sur l’interrupteur (**A**) de ligne.
Pour effectuer le réglage, on devra agir sur la vis de réglage (**B**) située au milieu du doseur; en la tournant dans le sens des aiguilles d’une montre ou dans le sens inverse on aura, respectivement, la réduction ou bien l’accroissement de la quantité débitée.

Le doseur ne doit pas fonction ner ou rester à sec.

Une dose excessive de produit de rinçage cause des stries bleuâtres sur la vaisselle et la formation de mousse dans la cuve de lavage.



En revanche, la vaisselle recouverte de gouttes d' eau et un séchage plutôt lent révèlent une quantité insuffisante de produit de rinçage.

7 cm. de tuyère = 1 gr. de produit

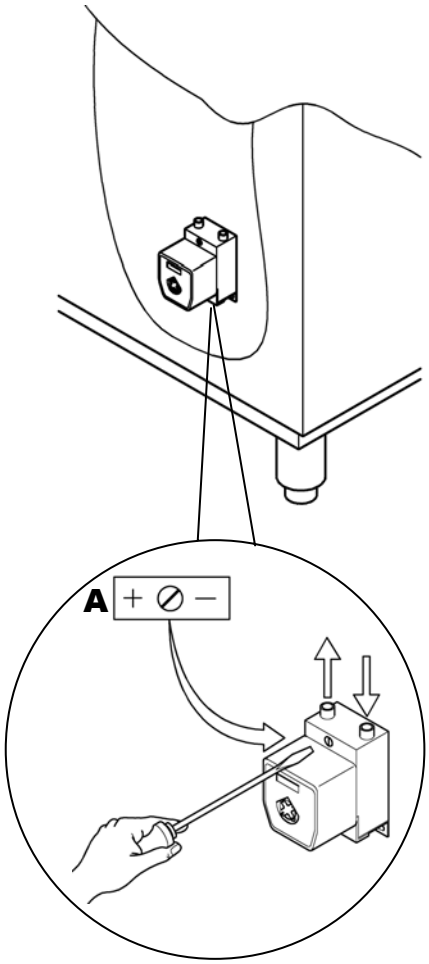
2.7 DETERGENT

Appareil sans doseur de détergent

Introduire le détergent dans la cuve de lavage selon la dose conseillée par le constructeur. Cette quantité, selon le type de détergent, peut varier de 2 à 4 gr/lt d'eau de la cuve. Le détergent doit être ajouté tous les 5 lavages, en respectant la quantité prescripte par le fournisseur du détergent.

Les quantités mentionnées ci-dessus s'appliquent à une dureté moyenne de l'eau de 5-10 °F (dégrés français).

Appareil avec doseur de détergent (optional)



Réglages:

En agissant sur le trimmer (**A**) on détermine donc le temps «allumé/éteint» et par conséquent la quantité de détergent.

- En tournant le trimmer dans le sens des aguilles d'une montre ou dans le sense inverse on aura, respectivement, la réduction ou bien l'accroissement de la quantitée débitée.
- Pour finir le réglage, on devra évaluer les résultats de quelques lavages.

ATTENTION!

Le récipient ne doit jamais être vide ni être rempli avec des produits corrosifs ou impurs.

La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un mauvais emploi du doseur.

CHAP.3 PRESCRIPTIONS DE SECURITE:

3.1 RISQUES RESIDUELS ET AVERTISSEMENTS

- Ne jamais ouvrir brusquement le capot de la machine si le cycle n'est pas terminé.
- Ne jamais immerger les mains nues dans les solutions de lavage.
- Ne jamais enlever les panneaux de la machine avant d'avoir débranché l'alimentation en amont.
- Le personnel spécialisé qui effectue l'installation et le branchement électrique est tenu d'instruire l'usager sur le fonctionnement de l'appareil et les éventuelles mesures de sécurité à respecter.

- L'installateur doit également faire une démonstration pratique du mode d'emploi et relâcher les instructions écrites correspondantes, délivrées avec l'appareil.
- **Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Tout autre usage serait considéré inapproprié et donc dangereux.**
- Ne jamais utiliser la machine sans les protections (microinterrupteurs, panneaux ou autre) prévues par le constructeur .
- L'éventuelle réparation de la machine peut uniquement être effectuée par le constructeur ou un service après-vente agréé, en utilisant exclusivement les pièces de rechange originales.
- Ne pas respecter les règles énnocées ci-dessus compromettrait la sécurité de l'appareil.
- La machine ne doit pas rester sous tension lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Utiliser les paniers appropriés pour les assiettes et les verres.
- Ne pas laisser la machine exposée aux agents atmosphériques.
- Ne pas mettre la machine en marche si elle n'est pas correctement branchée à la ligne électrique et hydrique, avec tous les dispositifs de sécurité tels que : le voltage, la fréquence et coupe-fusibles, comme indiqué sur la plaque.
- Le technicien est obligé de vérifier que la mise à terre fonctionne.

L'installateur est obligé de relâcher une déclaration écrite concernant la bonne marche de l'installation et des essais effectués selon les normes et dans les règles de l'art.

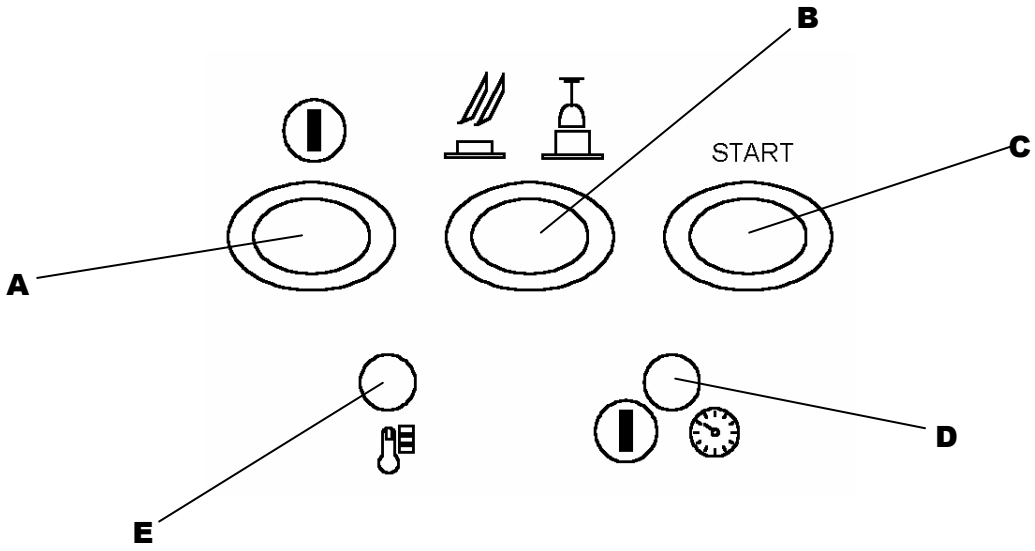
1. Ne jamais faire partir le cycle sans : le filtre et le bouchon du trop-plein de la cuve.
2. Avant de vider la machine, penser à la débrancher de la ligne électrique.
3. Ne jamais approcher des objets magnétiques de la machine car elle pourrait se mettre en marche, même avec le capot ouvert.
4. Ne jamais utiliser le capot comme plan d'appui.
5. Ne pas laver la machine avec un jet d'eau direct.
6. La machine ne peut être utilisée par un personnel non agréé et correctement formé ou en mesure de pouvoir être formé.
7. Ne pas faire partir le lavage pendant le vidage.
8. Si on remarque un mauvais fonctionnement ou une perte d'eau sur la machine, l'éteindre immédiatement

3.2 CONDITIONS NORMALITE SERVICE

Ambiant Température : 40°Cmax 4°Cmin (moyenne 30°C)
Altitude jusqu'à ce que 2000 métrique
Respective humidité : max 30% à max 90% à 20°C
Transporter et Stockage : entre 10°C et 55°C à tranquillité jusqu'à ce que 70°C(max 24h)

CAP.4 UTILISATION DE LA MACHINE

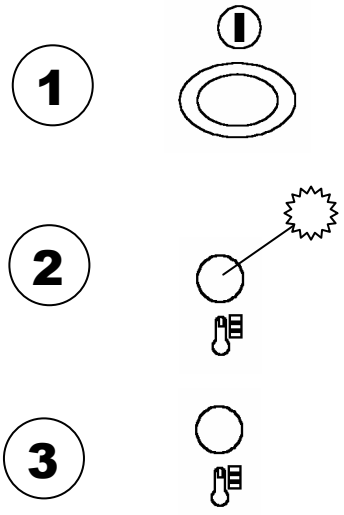
4.1 DESCRIPTION DES COMMANDES



Signaux

A. Ligne électrique ON/OFF
B. Sélection Lavage assiettes ou Lavage verres
C. Sélection départ automatique
D. Témoin ligne ON/OFF Clignotant : cycle Lavage en marche
E. Témoin machine en réchauffement

4.2 MODE D'EMPLOI

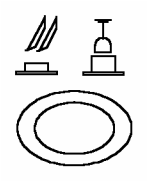


1. Activer la ligne au moyen du bouton: .

2. La machine se charge puis commence le réchauffement de l'eau. Le témoin allumé à côté indique le réchauffement en cours

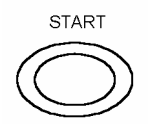
3. Quand le témoin du réchauffement s'éteind, la machine est prête à l'emploi

4



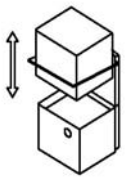
4. Sélectionner le cycle désiré au moyen de la touche.:
   Si on appuye sur la touche, on effectue le lavage des assiettes.
   Si on n'appuye pas sur la touche, on effectue le lavage des verres.

5



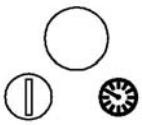
5. Introduire le départ automatique en appuyant sur le bouton.

6



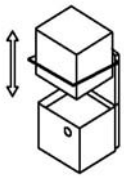
6. Ouvrir le capot de la machine, introduire le panier chargé et le cycle démarre dès que le capot se referme.

7



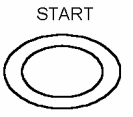
7. Le témoin de ligne commence à clignoter. Lorsque la lumière est fixe, le cycle est terminé

8



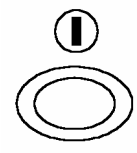
8. Pour passer au cycle suivant, il suffit d'introduire un nouveau panier et de baisser le capot. Le cycle part automatiquement.

9



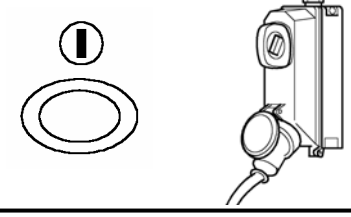
9. Quand le travail est fini, si on veut que la machine ne soit plus opérative, il suffit de désinsérer le sélecteur de départ automatique. De cette façon, lorsqu'on refermera le capot, la machine ne démarrera pas de nouveau cycle.

10



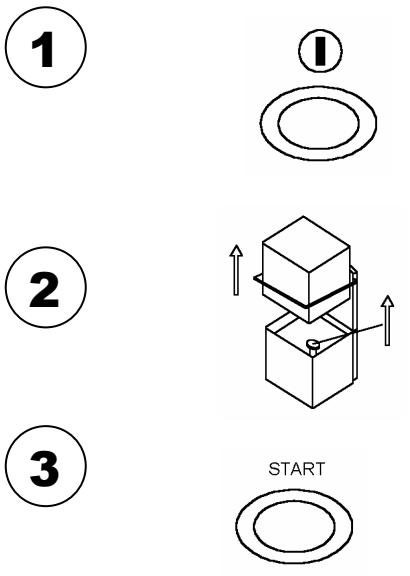
10. Si on veut interrompre un cycle de lavage, il faut éteindre la machine par le biais du bouton de ligne on off

11



11. A la fin de la journée, il est obligatoire d'éteindre la machine et désenclencher la ligne électrique au moyen d'un interrupteur mural omnipolaire. Fermer l'eau et vider complètement la cuve

4.2.1 Fonction de vidange automatique



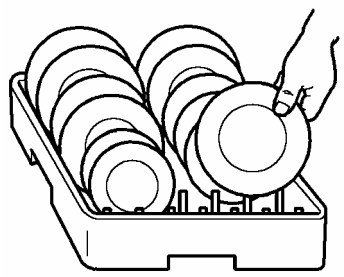
Pour sélectionner le cycle de vidange, procéder de la manière suivante:

1. Désinsérer le bouton de ligne

2. Ouvri le capot et enlever le trop plein

3. Appuyer sur le bouton start du cycle. La machine commence à écouler l'eau et s'arrête automatiquement après quelques secondes, une fois que la cuve s'est vidée

4.3 UTILISATION DE LA MACHINE



- Suivant les instructions du constructeur, introduire la quantité nécessaire de détergent dans la cuve de lavage.

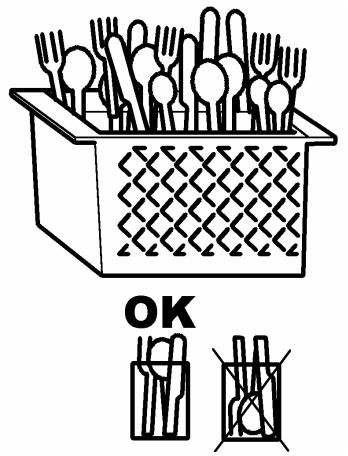
- Le détergent doit être du type industriel, peu mousseux.

- Ne pas plonger les mains nues dans la lessive de lavage; ranger les tasses et les verres renversés dans les paniers. Introdure les assiettes dans le panier spécial qui est muni de doigts de support, la surface intérieure étant tournée vers le haut.

- Disposer les couverts et les cuillers à café, le manche étant tourné vers le bas.

- Nepas ranger les couverts en argent et en acier inoxydable dans le même panier. Il s' ensuivrait le brunissage de l' argent et la corrosion probable de l' acier inoxydable.

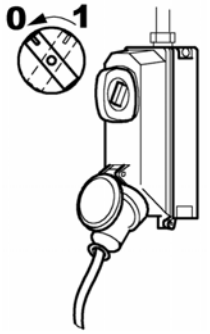
- Utiliser les paniers spécifiques qui ont été spécialement conçus pour le type différent de vaisselle (assiettes, verres, tasses, couverts, etc.). Pour économiser du détergent et de l' énergie électrique, ne laver que les paniers complets, sans toutefois les surcharger. Eviter toute superposition de la vaisselle.



Afin de réduire au minimum l'entretien, **NOUS PRECONISONS DE NETTOYER PREALABLEMENT** la vaisselle.L' élimination des dèchets, des zestes de citron, des cure - dents, des noyaux d' olive, etc. qui risqueraient de boucher partiellement le filtre de l' électropompe, réduisant la performance du lavage, améliorera sensiblement la qualité du résultat final.

Il est conseillé de laver la vaisselle avant que les déchets puissent sécher sur sa surface. En cas de saleté durcie, il sera nécessaire d' effectuer un traitement de trempage avant d' introduire la vaisselle et les couverts dans la machine.

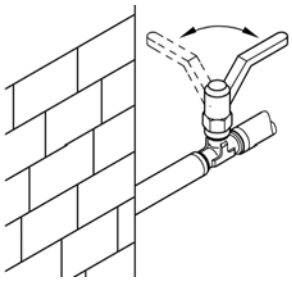
4.4 OPÉRATIONS DE FIN SERVICE



- Enlever tension de la machine

- Lever la capote et extraire le panièr avec la vaisselle propre.

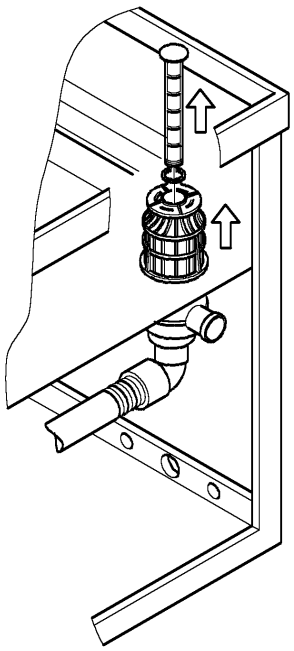
- Faire déverser l'eau de la cuve en soulevant le trop-plein.Pour le modèle avec pompe de Vidange



- Déconnecter l'interrupteur général de l'appareillage.

- Fermer la soupape à vanne pour la connexion hydraulique.

- Enlever les filtres, les laver et nettoyer sous un jet d'eau froide avec une brosse en nylon.



- Fairè attention à ne pas faire tomber les restes de saleté sur le fond du filtre pompe vidange dans la cuve. Nettoyer la cuve avec un jet d'eau modéré. Laver les surfaces extériéures quand elles sont froidès avec produits non-abrasifs spéciallement formulés pour l'entretien de l'acier.

NOTE: Ne pas laver l'appareil avec jets directs ou avec haute pression car éventuelles infiltrations aux composants électriques pourraient compromettre le régulaire fonctionnement de l'appareil et des singles systèmes de sûreté.Amènde la déchéance de la garantie.

CHAP. 5 ENTRETIEN

5.1 REGLES GENERALES

Les machines ont été conçue a fin de réduire au minimum les besoins d'entretien. Les régles suivantes doivent être observées rigouresement a fin de garantir une longue durée et un bon fonctionnement sans problémes.

De toute façon on devra observer certaines régles générales pour maintenir les machines en parfait état de marche:

- mantenir la machine propre et en bon état

- èviter que les réparations provisoires ou d'urgence deviennent systématiques.

L'observation rigoureuse des règles d'entretien périodique est extrêmement importante, tous les organes de la machine doivent être contrôlés régulièrement a fin d'éviter des anomalies éventuelles, en prévoyant ainsi les temps et les moyens nécessaires pour l'éventuel intervention d'entretien.

Avant d procéder aux opérations de nettoyage, débrancher l'appareil.

5.2 ENTRETIEN PERIODIQUE (à effectuer tous les 20 jours au minimum)

Pour faciliter les operation qui suivent peut être enlevé de son siège le châssis porte-panier.

- Démonter les bras de rinçage supérieurs et inférieurs, en devissant le cliquet de fixation.

- Dévisser et nettoyer tous les jets et les remonter à leur place.

- Démonter les bras de lavage supérieurs et inférieurs en devissant le pivot de rinçage les noettoyer et le rincer.

- Retirer le filtre de la pompe de lavage. Le nettoyer et le rincer.

- Nettoyer soigneusement la cuve de lavage.

- Laisser le capot de la machine ouvert pendant toute la période de repos.

- A cause de sels de calcium et de magésium présent dans l'eau, après une certaine période de fonctionnement, qui varie en fonction de la dureté de l'eau, une couche de tartre peut se former sur les parois de la cuve, du réchauffeur et des conduits, ce qui risque de préjudicier au bon fonctionnement de la machine.

- On devra donc effectuer périodiquement un détartrage que l'on conseille de faire exécuter par des techniciens qualifiés.

- Au cas où la machine resterait longtemps inutilisée, graisser les surfaces en acier avec de l'huile de vaseline.

- En cas de formation de glace, faire vider l'eau du réchauffeur et de la pompe de lavage par des techniciens qualifiés.

- **En cas de formation de glace, faire vider l'eau du réchauffeur et de la pompe de lavage par des techniciens qualifiés.**

CHAP. 6 INDICATIONS ALARMES MACHINE.

Que faire si ...

Les témoins clignotent et la machine est bloquée :
Chaque machine est dotée d'un système de contrôle de sécurité en mesure de reconnaître les différentes situations d'alarme.
Désactiver et réactiver la machine en coupant l'alimentation en courant pendant quelques secondes ; la disparition du problème signalise que la sécurité antidébordement et antifuite s'est activée ; toutefois s'il n'y a pas de niveau excessif dans la cuve, il signifie que les buses sont partiellement obstruées ou que le débit d'eau en entrée est faible.
Si, par contre, le problème persiste, il peut s'agir de :

- *L'intervention du thermostat de sécurité cuve et ou chaudière.*
- *La casse de la sonde de température de la chaudière*
- *La casse de la sonde de température de la cuve*

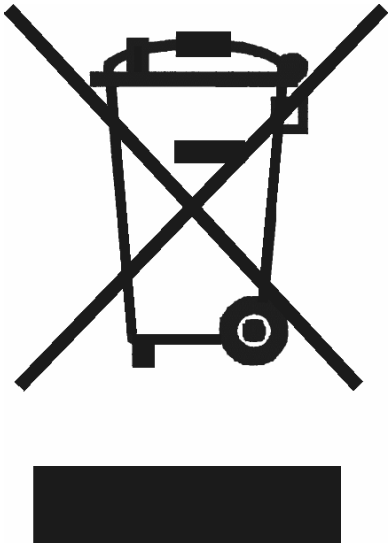
Quoi qu'il en soit, il est nécessaire de contacter un technicien autorisé.

CHAP. 7 DEMANTELEMENT

7.1 MISE AU REBUT DE LA MACHINE

Sur nos machines il n'y a pas de matériaux qui demandent des procédures particulères de déterioration.

7.2 COMMENT ELIMINER CE PRODUIT



(Déchest d'équìpementes électrìques et électronìques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'll ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant poter préjudice à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous Favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprés de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarraseer de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fornisseur et à consulter les condition sde leur contract de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.